

Официален вестник

на Европейския съюз

L 344



Издание
на български език

Законодателство

Година 55
14 декември 2012 г.

Съдържание

I Законодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 1168/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност 1

Поправки

- ★ Поправка на Регламент (ЕС) № 650/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 година относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и приемането и изпълнението на автентични актове в областта на наследяването и относно създаването на европейско удостоверение за наследство (ОВ L 201, 27.7.2012 г.) 3

Цена: 3 EUR

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

I

(Законодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1168/2012 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 12 декември 2012 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽¹⁾,

като имат предвид, че:

- (1) По дело C-249/10 P ⁽²⁾ Съдът установи, че методологията за подбор на извадка, предвидена в член 17 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 ⁽³⁾, не може да се прилага за целите на произнасянето по исканията за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, съгласно член 2, параграф 7, буква в) от посочения регламент.
- (2) От решението на Съда следва, че Комисията би трябвало да разглежда всички искания за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, подадени от оказващи съдействие производители износители, които не са включени в извадката, независимо дали броят на оказващите съдействие производители е голям. Подобна практика обаче би наложила прекомерна административна тежест на органите на Съюза, които

извършват разследванията. Поради това е целесъобразно да се измени Регламент (ЕО) № 1225/2009.

- (3) Освен това използването на методологията за подбор на извадка, предвидена в член 17 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, за целите на произнасянето по исканията за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика съгласно член 2, параграф 7, буква в) от посочения регламент, е разрешено съгласно правилата на Световната търговска организация. Например групата на съдебните заседатели в рамките на Органа за уреждане на спорове към Световната търговска организация констатира по спор DS405 „Европейския съюз — антидъмпингови мерки върху някои обувки от Китай“ ⁽⁴⁾ (доклад, приет на 22 февруари 2012 г.), че Китай не е доказал, че Съюзът е действал в разрез с членове 2.4 и 6.10.2 от Антидъмпинговото споразумение, параграф 15, буква а), подточка ii) от Протокола за присъединяване на Китай и параграф 151, букви д) и е) от Доклада на работната група за присъединяването на Китай, като не е разгледал исканията за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, подадени от оказващите съдействие китайски производители износители, които не са включени в извадката за първоначалното разследване.
- (4) Поради тази причина, като се вземе предвид гореизложеното и поради съображения за правна сигурност, се счита за целесъобразно да се въведе разпоредба, с която да се пояснява, че решението разследването да се ограничи до разумен брой страни чрез използването на извадка въз основа на член 17 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 се прилага също така и за страните, които са предмет на изследване в съответствие с член 2, параграф 7, букви б) и в) от посочения регламент. Следователно е целесъобразно и да се поясни, че произнасянето по исканията съгласно член 2, параграф 7, буква в) от посочения регламент не следва да се извършва за производители износители, които не са включени в извадката, освен ако тези производители не поискат и получат индивидуално изследване в съответствие с член 17, параграф 3 от него.

⁽¹⁾ Позиция на Европейския парламент от 25 октомври 2012 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 6 декември 2012 г.

⁽²⁾ Решение от 2 февруари 2012 г. по дело C-249/10 P — *Brosmann Footwear (HK) и др./Съвет*.

⁽³⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽⁴⁾ СТО, доклад на групата на съдебните заседатели, WT/DS405/R, 28 октомври 2011 г.

- (5) Освен това се счита за целесъобразно да се поясни, че антидъмпинговото мито, което следва да се приложи за вноса на износители или производители, които са заявили интереса си в съответствие с член 17 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, но не са били включени в изследването, не надвишава среднопретегления дъмпингов марж, установен за включените в извадката страни, независимо дали нормалната стойност, установена за тези страни, е била определена въз основа на член 2, параграфи 1 — 6 или въз основа на член 2, параграф 7, буква а) от посочения регламент.
- (6) Най-сетне, тримесечният срок, в рамките на който следва да се извърши произнасянето по исканията съгласно член 2, параграф 7, буква в) от Регламент (ЕО) № 1225/2009, се оказва неприложим, по-специално при процедури, при които се използва извадка в съответствие с член 17 от посочения регламент. Поради това се счита за целесъобразно да се удължи този срок.
- (7) С оглед на правната сигурност и принципа на доброто управление е необходимо да се предвиди измененията в Регламент (ЕО) № 1225/2009, предвидени в настоящия регламент, да започнат да се прилагат възможно най-скоро по отношение на всички нови и всички текущи разследвания.
- (8) Поради това Регламент (ЕО) № 1225/2009 следва да бъде съответно изменен,
- а) в предпоследното изречение на буква в) фразата „в рамките на три месеца от откриването на разследването“ се заменя с фразата „по правило в рамките на седем месеца, но не по-късно от осем месеца от откриването на разследването“;
- б) добавя се следната буква:
- „г) Когато Комисията е ограничила своето изследване в съответствие с член 17, произнасянето по исканията съгласно букви б) и в) от настоящия параграф се ограничава само до включените в изследването страни и до всеки производител, който получава индивидуално третиране съгласно член 17, параграф 3.“
- 2) В член 9, параграф 6 първото изречение се заменя със следното:
- „Когато Комисията е ограничила своето изследване в съответствие с член 17, антидъмпинговото мито, приложено към вноса на износители или производители, които са заявили интереса си в съответствие с член 17, но не са били включени в изследването, не надвишава среднопретегления дъмпингов марж, установен за включените в извадката страни, независимо дали нормалната стойност, установена за тези страни, е определена въз основа на член 2, параграфи 1 — 6 или въз основа на член 2, параграф 7, буква а).“

Член 2

Настоящият регламент се прилага за всички нови и всички текущи разследвания считано от 15 декември 2012 г.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1225/2009 се изменя, както следва:

- 1) Член 2, параграф 7 се изменя, както следва:

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 12 декември 2012 година.

За Европейския парламент
Председател
M. SCHULZ

За Съвета
Председател
A. D. MAVROYIANNIS

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент (ЕС) № 650/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 година относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и приемането и изпълнението на автентични актове в областта на наследяването и относно създаването на европейско удостоверение за наследство

(Официален вестник на Европейския съюз L 201 от 27 юли 2012 г.)

На страница 134, член 84, втора алинея

вместо: „... с изключение на членове 77 и 78, които се прилагат от 16 януари 2014 г. ...“

да се четат: „... с изключение на членове 77 и 78, които се прилагат от 16 ноември 2014 г. ...“.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

